

# Combined Claim Form បែបបទ ទាមទារសំណងរួម

THIS FORM IS ISSUED WITHOUT ADMISSION OF LIABILITY AND IT MUST BE COMPLETED AND RETURNED TO THE COMPANY IMMEDIATELY, WHETHER OR NOT A CLAIM IS MADE.

បែបបទនេះធ្វើឡើងដោយគ្មានការទទួលយកការទទួលខុសត្រូវហើយត្រូវតែបំពេញ និងប្រគល់ទៅអោយក្រុមហ៊ុនវិញភ្លាមៗទោះជាមាន ឬគ្មានការទាមទារសង

## WHAT TO DO IN THE EVENT OF A CLAIM

តើត្រូវធ្វើដូចម្តេចនៅពេលទាមទារសង

1. Attach all quotations obtained for replacement of or repair to the damaged or missing property.  
ភ្ជាប់មកជាមួយនូវក្រដាសស្រង់តម្លៃសំរាប់សម្ភារៈបន្លាស់ដែលបាត់បង់ ឬការជួសជុលសម្ភារៈដែលខូចខាត
2. Attach valuations and receipt for purchases whenever possible.  
ភ្ជាប់មកជាមួយនូវតម្លៃប៉ាន់ស្មាន និងបង្កាន់ដៃនៃការទិញ នៅពេលដែលអាចធ្វើទៅបាន
3. Advise police immediately in the event of loss by Burglary, Housebreaking, theft, Suspected Malicious Damage, Travellers Baggage.  
ប្រាប់ប៉ូលិសភ្លាមៗនៅពេលមានការបាត់បង់ដោយហេតុផលដូចជា ការគាត់ផ្ទះ ការលួច ការខូចខាតបណ្តាលមកពីគំនុំដែលខ្លួនសង្ស័យ ឥវ៉ាន់ធ្វើដំណើរ
4. Attach any letter of demand or other correspondence that you may receive from any third party.  
ភ្ជាប់មកជាមួយនូវលិខិតទាមទារ រឺឯកសារផ្សេងៗ ដែលអ្នកទទួលបានពីភាគីទី 3
5. Do not make any admission of liability for loss or damage caused by you to third parties.  
មិនត្រូវទទួលយកការទទួលខុសត្រូវ ចំពោះការបាត់បង់ រឺខូចខាតដែលអ្នកបានធ្វើចំពោះភាគីទី3

1. Claim No. ការទាមទារលេខ	2. Client No. អតិថិជនលេខ	3. Policy No. ប័ណ្ណលេខ	4. Account No. គណនីលេខ
---------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------

**5. THE INSURED អ្នកត្រូវបានធានា**

Name ឈ្មោះ		Telephone No. ទូរស័ព្ទលេខ	
Address អាសយដ្ឋាន			Post Code កូដប៊ូស្តិ
Policy No. ប័ណ្ណលេខ	Expiry Date ថ្ងៃផុតកំណត់	Has the premium been paid? YES/NO តើបុព្វលាភបង់ហើយរឺនៅ? បង់/មិនទាន់	

Name of other Interested Parties (Hire Purchase, Lease, etc.), if any.  
ឈ្មោះភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត (ជួល ទិញ ។ល។)

Are there any other Insurances in force which would cover this in whole or in part. YES/NO if answer is YES, Please advise:  
តើមានធានារ៉ាប់រងណាផ្សេងទៀតនៅពេលនេះ ដែលធានាលើរឿងនេះទាំងស្រុង រឺមួយផ្នែកណាទេ? មាន/អត់ បើអ្នកឆ្លើយមាន សូមប្រាប់

Name of Insurer ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង	
Policy Details ភាពលម្អិតនៃប័ណ្ណ	

**6. DETAILS OF LOSS DAMAGE OR OCCURRENCE ភាពលម្អិតនៃការបាត់បង់ខូចខាត រឺហេតុការណ៍**

Date of loss/ Damage/or Occurrence ការបរិច្ចេកទេសបាត់បង់/ខូចខាត/ហេតុការណ៍	Time វេលា	A.M./P.M. ព្រឹក/ល្ងាច
When was loss/Damage/or Occurrence reported to you (if applicable) ពេលណាដែលការបាត់បង់/ខូចខាត/ហេតុការណ៍ ត្រូវបានរាយការណ៍ដល់អ្នក (បើមាន)	Time វេលា	A.M./P.M. ព្រឹក/ល្ងាច

Place and/or Premises where it occurred  
ទីកន្លែងនិង/រឺបរិវេណដែលកើតឡើង

Please state full particulars how loss, Damage or Accident occurred  
សូមបញ្ជាក់លម្អិតអោយពេញលេញនូវហេតុការណ៍ដែលបណ្តាលអោយមានការបាត់បង់ការខូចខាត រឺគ្រោះថ្នាក់.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Please describe Nature of Damage or Injury  
សូមរៀបរាប់ពីលក្ខណៈ នៃការខូចខាតរឺរបួស.....

.....

**7. RESPONSIBILITY/WITNESSES ការទទួលខុសត្រូវ/សាក្សី**

Was another person, in your opinion, responsible for loss or damage or cause of the occurrence. YES/NO  
បើតាមគំនិតអ្នកតើមានអ្នកផ្សេងទៀតដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ការខូចខាតរឺមូលហេតុគ្រោះថ្នាក់រឺទេ? មាន/អត់

If reply is YES, please give full details: បើអ្នកឆ្លើយមានសូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត

Name ឈ្មោះ			
Address អាសយដ្ឋាន			
Post Code កូដប៊ូស្តិ		Telephone No. ទូរស័ព្ទលេខ	

Reasons ហេតុផល			
Was there a witness/or witnesses to this event. YES/NO If reply is YES, please give full details. តើមានសាក្សីចំពោះហេតុការណ៍នេះទេ មាន/អត់ បើអ្នកឆ្លើយមាន សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត			
Name ឈ្មោះ			
Address អាសយដ្ឋាន		Telephone No. ទូរស័ព្ទលេខ	
8. BURGLARY LOSS ការបាត់បង់ពីហោរគាស់ចូលផ្ទះ			
if claiming under Multi Risk, Burglary, Housebreaking, Theft, Malicious Damage, Baggage, advise the following ប្រសិនបើការទាមទារសងមានបរិយាយចំពោះ ហោរគាស់ចូលផ្ទះ ការគាស់ផ្ទះ ការខូចខាតបណ្តាលមកពីកំនុំ ឥវ៉ាន់ សូមផ្តល់ព័ត៌មានដូចតទៅនេះ ÷			
a) Full details of method used by offender ព័ត៌មានលម្អិតពេញលេញពីវិធីដែលជនល្មើសប្រើ .....			
(b) Where were the Police notified តើប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីសណាមួយត្រូវបានរាយការណ៍		Time វេលា	A.M./P.M. ព្រឹក/ល្ងាច
Police Station ប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីស	Officer's Name ឈ្មោះមន្ត្រី		
State reason if not reported to Police បញ្ជាក់ហេតុផលបើមិនបានរាយការណ៍ទៅប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីស			
(a) Has the loss been advertised? YES/NO If answered YES, give particulars តើការបាត់បង់មានផ្សាយវិអត់ បើអ្នកឆ្លើយមានសូមបញ្ជាក់ .....			
and send copy of advertisement with this form. ហើយផ្ញើច្បាប់នៃការចុះផ្សាយមកជាមួយបែបបទនេះ			
(b) When was the property last seen by you? នៅពេលណាដែលអ្នកឃើញទ្រព្យសម្បត្តិជាចុងក្រោយ			
(c) At the time of loss how long had premises been unoccupied នៅពេលបាត់បង់តើបរិវេណត្រូវបានទុកអោយទំនេរចោលអស់រយៈពេលប៉ុន្មាន			
9. FIRE LOSS ការបាត់បង់ដោយអគ្គិភ័យ			
(a) Are you the sole owner of the damaged property? YES/NO If NO give details of interested parties. តើអ្នកជាម្ចាស់តែមួយគត់នៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលខូច? បាទ/ទេ បើសិនឆ្លើយទេ សូមប្រាប់ពីភាគីដែលពាក់ព័ន្ធ .....			
(b) What was the total value of the property insured by the policy at the time of the loss? នៅពេលបាត់បង់តើតម្លៃសរុបនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលប័ណ្ណធានាមានតម្លៃប៉ុន្មាន			
Buildings អាគារ	US\$	Contents សម្ភារៈ	US\$
10. WINDSTORMS AND FLOOD ព្យុះនិងទឹកជំនន់			
(a) If claiming for windstorm/Hurricane/Cyclone/Typhoon/Water Damage/Flood advise the following ÷ បើទាមទារសងសំរាប់ព្យុះសង្ស័រ ព្យុះHurricane/ព្យុះCyclone/ព្យុះTyphoon/ខូចខាតដោយទឹក/ទឹកជំនន់ សូមផ្តល់ព័ត៌មានដូចតទៅ ÷			
(1) Through what type of opening did Wind Rain or Water enter premises តាមរយៈចំហរប្រភេទណាដែលព្យុះទឹកភ្លៀង រឺទឹកចូលក្នុងបរិវេណ .....			
(2) Did Windstorm/Hurricane/Cyclone/Typhoon cause opening to premises. YES/NO If answer YES/describe cause តើព្យុះសង្ស័រ/ព្យុះ Hurricane ព្យុះ Cyclone បណ្តាលអោយមានចំហរដល់បរិវេណរឺ? បាទ/ទេ បើអ្នកឆ្លើយបាទសូមពិពណ៌នាពីមូលហេតុ .....			
11. PERSONAL ACCIDENT គ្រោះថ្នាក់រាងកាយ			
(a) What is the name and address of the doctor attending to you? តើឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋានគ្រូពេទ្យណាដែលមើលថែទាំអ្នក .....			
(b) In respect of Temporary Disablement from engaging in or giving attention to profession or occupation, how long have you been នៅពេលមានកាយវិកលបណ្តោះអាសន្នដែលមិនអាចធ្វើការងារបាន តើរយៈពេលប៉ុន្មានដៃវ			
(1) Totally disabled? កាយវិកលទាំងស្រុង	From ពី		To ដល់
(2) Partially disabled កាយវិកលផ្នែកណាមួយ	From ពី		To ដល់

